

DODATOK č. 1

K ZMLUVE č. SAMRS/2020/SSA/1/5

O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE NA REALIZÁCIU PROJEKTU ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE SLOVENSKEJ REPUBLIKY Z PROGRAMU SLOVAKAID

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z.z.“) a §7 zákona č.392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 392/2015 Z.z.“).

(ďalej len „zmluva“)

Medzi nasledujúcimi stranami

na jednej strane

Poskytovateľom: Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu

sídlo:	Pražská 7, 811 04 Bratislava
zriadená:	Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006
SWIFT:	SPSRKBA
IBAN:	SK13 8180 0000 0070 0027 5962
IČO:	31819559
DIČ:	2022359009
Tel.:	+421-2-5978 2601
e-mail:	projekty@slovakaid.sk www.slovakaid.sk

ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Lucia Kišš, MSc., riaditeľka Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len „SAMRS“ alebo „Poskytovateľ“) a ktorá vystupuje na základe poverenia č. 028102/2018-OSUR,

a

na druhej strane

Prijímateľom:

Plný názov inštitúcie:	Nadácia Integra
Oficiálna adresa:	Dobšinského 14, 811 05 Bratislava
Kontaktná adresa:	Dobšinského 14, 811 05 Bratislava
Zapísaný:	203/Na-96/346, dňa 28.8.1997
IČO:	31747493
DIČ:	2021374069
SWIFT:	TATRSKBX
IBAN:	SK1611000000002924845678
Tel:	+421903419216
e-mail:	allan.bussard@gmail.com



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje: Allan Bussard, správca nadácie

Partner Prijímateľa v partnerskej krajine:

Názov partnera: **NeoBOTAB AGRI FARM AND MANUFACTURING PLC**

Sídlo: Addis Ababa, Nefas Silk Lafto, Woreda 02

kontakt. Adresa: Addis Ababa, Nefas Silk Lafto, Woreda 02

zapísaný: 0060592362

bankové spojenie: Berhan International Bank S.C; (SWIFT): BERHETAA

číslo účtu: 2500050072877

Tel: +251911673863

e-mail: mettabez@gmail.com

zastúpený: Bezabih Tolosa Jateni, project manager

(ďalej „Partner Prijímateľa“ alebo „Partnerská organizácia“)

Strany uvedené vyššie

SA DOHODLI

v súlade s článkom 24, ods. 24.2 na tomto znení Dodatku č.1:

Partner prijímateľa v partnerskej krajine:

Názov partnera: **Ten Senses Ethiopia**

sídlo: Ethiopia, Addis Ababa, Ras Abebe Aregay St., PO Box 12, 636

kontakt. adresa: Ethiopia, Addis Ababa, Ras Abebe Aregay St., PO Box 12, 636

zapísaný: 0069205323

bankové spojenie: Awash Bank, Contact Centre 8980; SWIFT Code: AWINETAA

číslo účtu: USD account: 02113824810600; ETB account: 01304824910600

Tel: +251911673863

e-mail: mettabez@gmail.com

zastúpený: Bezabih Tolosa Jateni, macadamia project manager

V článku 24 sa taktiež dopĺňajú body 24.10, 24.11 a 24.12 v tomto znení:



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

24.10 Tento Dodatok č.1 k Zmluve č. SAMRS/2020/SSA/1/5 tvorí jej neoddeliteľnú súčasť a nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán. Účinnosť tento Dodatok č.1 nadobúda dňom nasledujúcim po jeho zverejnení v centrálnom registri zmlúv.

24.11 Dodatok č.1 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

24.12 Ostatné body pôvodnej Zmluvy SAMRS/2020/SSA/1/5 zostávajú týmto Dodatkom č.1 nedotknuté a platia v pôvodnom znení.

za prijímateľa

Allan Bussard
Správca Nadácie INTEGRA

za SAMRS

Lucia Kišš, MSc.
riaditeľka SAMRS

v, dňa.....

v Bratislave, dňa